A°. 1802. **Nº. 45**

BINNEN-LANDSCHE BATAAFSCHE COURANT.

DINGSDAG DEN 13 APRIL.

NB. Deeze DUBBELDE COURANT wordt voor den gewonen prys uitgegeven.

BATAAFSCHE REPUBLYK.

MIDDELBURG *den* 4 *April.* De Vreede, van welken ook hier de tyding met de leevendigſte vreugdebetooningen ontfangen is, begint reeds zynen gewenſchten invloed op de herleeving van *Zeelands* koophandel te doen gevoelen. Gifteren hadden wy eindelyk wederom het genoegen, van een onzer vaartuigen, het Brikſchip *de Hoop*, onder het gejuich van eene talryke meenigte, van hier naar de rheede van *Rammekens* te zien vertrekken. Heden is een *Pruisiſch* fregat voor *Vliſſingen* aangekomen, het welk daags te vooren by het inzeilen op de *Elleboog* vaſt geraakt, doch 's nagts wedervlot geworden was; een fregat dier zelfde Natie, van *St. Ubes* komende, is insgelyks voor *Zierikzee* aangekomen.

Op gifteren heeft de Municipaliteit een beſluit genoomen, om de portiers-posten deezer ſtad weder onder de *verkoopbaarè ampten* te ſtellen.

DE HAGE *den* 12 *April.* Het groot gewigt en de uitvoerigheid der hier onder volgende berigten door de jongſte *Franſche* brieven aangebragt, noodzaakt ons onderſcheidene min belangryke buitenlandſche tydingen tot onze volgende uittеſtellen.

STAATS-BEWIND.

DE HAGE *den* 12 *April.* De Burgers *van Spaan van Voorſtonde* en *Weſtreenen van Themaat*, door het Staats-Bewind reſpectivelyk tot Gevolmagtigde Ministers by de Hoven van *Weenen* en *Stokholm* benoemd, hebben, in die hoedanigheid, reeds hunne bezoeken afgelegd, by het alhier reſideerend Diplomatick Lichaam.

Op den 2 deezer is by het Bewind gearresteerd de Inſtructie voor den Zeeraad der *Bataafſche* Republyk; zynde hoofdzaakelyk van gelyken inhoud, als onlangs reeds by uittrekſel gemeld is.

ADVERTENTIE.

*** DE RAAD DER ASIATISCHE BEZITTINGEN EN ETABLISSEMENTEN adverteert: dat, met Maandag den 26. deezer Maand April, en vervolgens dagelyks, uitgezonderd Saturdag en Zondag, zal worden gevaceerd tot de betaaling der *Indiſche* Aſſignatiën, op de Najaars verkooping van 1796. getrokken; als mede tot de voldoening der *Indiſche* Aſſignatiën, by preferentie en opzicht, tot den jaare 1799. incluſive, getrokken; zullende de Houders dier Aſſignatiën, zig met dezelven moeten vervoegen by het Bureau van Financiën aan het Reſidentie-huis binnen deeze Stad.

Amſterdam den 9. *April* 1802.

Ter Ordonnantie van den Raad voorn.
SMISSAERT.

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

FRANSCHE REPUBLYK.

Den 5. April, heeft de beſchreeven buitengewoone Vergadering van het Wetgeevend Lichaam eenen aanvang genoomen, met eene korte aanſpraak des Ministers van Binnenlandſche zaaken, van deezen inhoud:

Burgers Wetgeevers, ingevolge het 33. *Artykel der Conſtitutie, heeft U het Gouvernement by een geroepen. Gy begint uwe werkzaamheden, onder begunſtiging van den Vreede: Gy zult het werk der overwinning beſtendigen. Gy zult wetten aan de Republyk geeven, die haaren inwendigen voorſpoed gelyk zullen maaken aan den roem haarer wapenen. Ik zal het Gouvernement kennis geeven, dat Gy op uwen post vereenigd zyt; deszelfs zorg berust met vertrouwen op uwe wyshеid en yver.*

Den Minister, na het doen deezer korte aanſpraak, de Vergadering verlaaten hebbende, nam de oudſte in jaaren provisioneel het Voorzitterſchap op zig, terwyl de jongſte leden de posten van Secretarisſen vervulden. Onder derzelver leiding ging de Vergadering over tot de definitive aanſtelling van haar bureau, en benoemde, op een aantal van 204 leden, met de volſtrekte meerderheid van 108. ſtemmen, den Burger *Marcorelle* tot haaren Preſident, beneevens de Burgers *Maynard*, *Franck*, *Metzger* en *Chauvion*, met eene betrekkelyke meerderheid, tot haare Secretarisſen. De aldus aangeſtelde Voorzitter *Marcorelle* verklaarde hierop het Wetgeevend Ligbaam definitivelyk georganiſeerd, van welke gebeurtenis de Vergadering beſloot, volgens gebruik, door eenen boodſchap aan den Behoedenden Senaat, het Tribunaat, en de Conſuls der Republyk kennis te geeven. Vervolgens deed de Preſident eene op de geleegenheid toepaſſelyke aanſpraak, op welke een der leden, de Burger *Laborde*, oogenblikkelyk eene andere redenvoering liet volgen, in welke hy den lof des Eerſten Conſuls, die, na zo veele overwinningen, aan *Frankryk* den Vreede verſchaft had, hemelhoog verhief, en beſloot met het voorſtel, dat eene deputatie van vyf-en-twintig leden belast zou worden, om de betuiging van het genoegen en de dankbaarheid der Wetgeeving aan het Gouvernement overtebrengen. Deeze voorſlag, ofſchoon wat de zaak zelve betrof, volkomen ſtrookende met de gezindheid der wetgeeving, werd door ſommige leden voor dit oogenblik nog ontydig beſchouwd, uit hoofde dat de nieuwbenoemde leden nog geene zitting genomen hadden. Deezen inmiddels grootendeels binnen gekoomen zynde, en de Voorzitter aan de Vergadering de lyst hebbende doen voorleezen, die hy van derzelver benoeming van weege den Behoedenden Senaat ontfangen had, lagen zy in zyne handen de Conſtitutioneele belofte was, waarna ook het voorſtel van den Burger *Laborde* goedgekeurd werd. Vervolgens gaf de Preſident der Vergadering kennis van de ontfangst van drie andere boodſchappen van de Behoedenden Senaat, bevattende de lyst der nieuw verkoozene leden van het Tribunaat, de hernieuwing van het Bureau des Senaats, en eindelyk een exemplaar van de *lyst van Notabelen*, by den Senaat opgemaakt, welk laatſte ſtuk de Weigeeving beſloot, in haare archiven te doen bewaaren.

Vervolgens traden, onder muſiek, en militaire eerbewyzingen, de Staats-Raaden *Portalis*, *Regnier* en *Regnaud* (van *St. Jan d'Angely* in de zaal, en, na derzelver volmagt van het Gouvernement was geleezen, om aan de Vergadering de CONVENTIE voor te draagen, die tuſſchen de FRANSCHE REPUBLIEK en den HEILIGEN STOEL was aangegaan, las de eerstgemelde Staats-Raad een zo uitmuntend, als uitgebreid vertoog voor, over de beweeggronden, tot het paſſeeren van die Acte, waarin hy alles voordroeg, wat ten aanzien van het Godsdienſtige, geduurende den tyd der omwenteling, was voorgevallen, en onder anderen betoogde:

„Dat de godsdienst noodzakelyk is aan 't lighaam der Natie; dat zy noodzakelyk is aan den mensch; dat het Gouvernement deszelfs aandagt dus had moeten vestigen op de aanweezige Godsdiensten, die de bekragtiging des tyds en den eerbied der Volken voor zig hebben; dat die Godsdiensten, waar van de eene bekend is onder de naam van *Catholyke*, en de andere onder dien van *Proteſtantſche*, alleenlyk zyn takken van het Christendom; dat, toen het Christendom zig vestigde, de waereld eene nieuwe geſtaltheid ſcheen aan te neemen; dat de leſſen des Euangeliums de waare zedeleer aan 't heelal verkondigden; dat de Christelyke Godsdienst de best geſchikte is voor de beſchaafde Natiën, en voor de ſtaatkunde van alle regeeringen; dat de bevogten vryheid, en de wysbegeerte, die ons verlicht, evenwel niet ſtrooken kunnen met eenen heerſchenden, en nog minder met eenen uitſluitenden Godsdienst, door welken laatſten hy verſtaat eenen Godsdienst, die meer gebonden zou zyn aan den Staat, en in de ſtaatkundige orde zekere voordeelen zou genieten boven anderen, welker Kerkdienst echter geautoriſeerd is; dat, aangezien de *Catholyke* Godsdienst die is der groote meerderheid der *Franſchen*, het Gouvernement op het denkbeeld was gekomen, om zig met den Heiligen Stoel te verſtaan; dat, daar de vryheid van geweeten het doel is van alle onze wetten, het Gouvernement zig ook met den *Proteſtantſchen* Godsdienst, door een deel des *Franſchen* volks beleeden, had bezig gehouden; dat zy weder geworden zyn, het geen zy nooit hadden moeten ophouden te zyn, onze medeburgers, onze broeders, en de beſcherming van den Staat hun in allen opzigte even zeer, als aan de *Catholyken*, gewaarborgd is; dat ook de *Joodſche* Godsdienst niet uit het oog is verlooren, en zy deelen moeten in de vryheid, door onze wetten gedecreteerd enz."

Na de Burger *Portalis* had geëindigd, werdt door den Staats-Raad *Regnauld* de Conventie zelve voorgeleezen, die 17. Artykelen bevat, en van den volgenden inhoud is:

CONVENTIE, *tuſſchen het* Fransch *Gouvernement en Zyne Heiligheid* PIUS VII *geſloten, uitgewisſeld den* 23. *Fructidor* 9. *jaar*, [10. *September* 1801.]

De Eerſte Conſul der *Franſche* Republyk, en Zyne Heiligheid, het opperst Kerkhoofd PIUS VII., hebben tot hunne reſpective Gevolmagtigden benoemd:

De Eerſte Conſul; de Burgers JOSEPH BUONAPARTE, Lid van den Staats-Raad; CRETET, Lid van den Staats-Raad: en BERNIER, Doctor in de Godgeleerdheid, en Pastoor te *Saint-Laud d'Angers*; voorzien van behoorlyke volmagten:

Zyne Heiligheid: Zyne Eminentie Mynen Heere HERCULES CONSALVI, Kardinaal der Heilige *Roomſche* Kerke, en Diaken van *St. Agatha ad Suburram*, zynen Staats-Secretaris; JOSEPH SPINA, Aarts Biſchop van *Corinthen*, Huis-Prelaat Zyner Heiligheid, Aſſiſtent des Pausſelyken Troons; en den Vader CASELLI, Conſulent Godgeleerden Zyner Heiligheid; insgelyks voorzien van volmagten in goede en behoorlyke form.

Dewelken, na de uitwisſeling hunner reſpective Volmagten, de navolgende Conventie geſloten hebben:

CONVENTIE *tuſſchen het* Fransch *Gouvernement en Zyne Heiligheid* PIUS VII.

Het Gouvernement der Republyk erkent, dat de *Catholyke Apoſtoliſche-Roomſche* Religie de Godsdienst is van de groote meerderheid der *Franſche* Burgers.

Zyne Heiligheid erkent insgelyks, dat die Godsdienst het grootſte nut en den grootſten luister getrokken heeft, en op dit oogenblik nog verder verwagt, van de veſtiging des *Catholyken* Eerdiensts in *Frankryk*, en van de byzondere belydenis deszelven door de Conſuls der Republyk.

Dien ten gevolge, en op grond deezer wederkeerige erkenning, hebben zy, zo voor het welzyn van den Godsdienst, als voor de handhaaving der binnenlandſche rust, de navolgende overeenkomst geſloten:

1. De *Catholyke-Apoſtoliſche-Roomſche* Godsdienst zal vryelyk in *Frankryk* uitgeöefend worden. Deszelfs Eerdienst zal in 't openbaar geſchieden, mits zig ſchikkende naar de reglementen van Policy, welken het Gouvernement noodzaakelyk zal oordeelen voor de openbaare rust.

2. Door den Heiligen Stoel zal, gemeenſchappelyk met het Gouvernement, eene nieuwe Omſchryving gemaakt worden van de *Franſche* Bisdommen.

3. Zyne Heiligheid zal aan de titulaire bezitters der *Franſche* Bisdommen verklaaren, dat zy, met een vast vertrouwen, voor het welzyn des Vreedes en der Eenheid, alle hoop van opofferingen van hun verwagt, zelfs die van hunne zetels.

Wanneer zy, na deeze vermaaning, weigerachtig mogten zyn, om de opoffering te doen, welke het belang der Kerke vordert, (eene weigering nochtans, welke Zyne Heiligheid in geenen deele wagtende is,) zal het beſtuur der Bisdommen van de nieuwe omſchryving aan nieuwe Titulairen opgedragen worden, op de wyze als volgt:

4. Binnen de drie maanden, die na de publicatie van Zyner Heiligheids Bulle volgen, zal de Eerſte Conſul der Republyk de benoeming doen tot de Aarts Biſdommen, en Biſdommen der nieuwe omſchryving; en Zyne Heiligheid zal de Canonique Inwyding verleenen, overeenkomſtig de formes, ten opzigte van *Frankryk*, vóór de verandering van deezers Regeeringsvastеldheid.

5. De benoeming tot de Biſdommen, die in het vervolg

(*Het vervolg op de kant van deeze bladzyde.*)

11. De Biſchoppen zullen een Capittel kunnen hebben in hunne Cathedrale of Hoofd-Kerk, als mede een Kweekſchool voor hun Stift, zonder dat het Gouvernement zig verpligt, dezelven te begiftigen.

12. Alle de Metropolitaanſche, Cathedrale, Parochiale en andere Kerken, die niet het eigendom van anderen geworden, en voor den Eerdienst noodzaakelyk zyn, zullen aan de beſchikking der Biſchoppen worden wedergegeeven.

13. Ten behoeve des Vreedes en der gelykkige herſtelling van den *Catholyken* Godsdienst, verklaart Zyne Heiligheid, dat noch zy, noch haare Opvolgers, de eigenaars der vervreemde Geeſtelyke goederen op eenigerly wyze zullen verontrusten; en dat dien ten gevolge de eigendom van alzulke goederen, benevens de rechten en inkomſten, daaraan verknogt, onvervreemdelyk zullen blyven in handen van dezelven, ofte van derzelver regt verkrygers.

14. Het Gouvernement zal een der naamelyk *Fransche* [illegible] *op de* [illegible] *bladzyde.*)

zullen openvallen, zal insgelyks door den Eerſten Conſul gedaan, en de Canonique Inwyding door den Heiligen Stoel geeven worden, overeenkomſtig het voorgaand Artykel.

6. Alvorens in functie te treeden, zullen de Biſchoppen dierectelyk, in handen van den Eerſten Conſul, den Eed van getrouwheid aflaggen, die vóór de verandering der Regeeringsform in gebruik was, en de navolgende bewoordingen bevat:

Ik zweer en beloof aan God, op de Heilige Euangeliën, gehoorzaamheid en getrouwheid te betoogen aan het Gouvernement, voor de Conſtitutie der Franſche Republyk vaſtgeſteld. Ik beloof insgelyks, geenerly konſpiracy te zullen houden, geene konſpiracy te zullen weeten, en in gegenerly vereeniging te zullen deel nemen, het zy van binnen, het zy van buiten, welke niet de openbaare rust Aryvig is; en, by ſoodanige ik, ofte [illegible] Bisdom, ofte ergens elders, vernemen mogt, dat er iemand ten nadeele van den Staat gſmeed werd, zulk zullen aan het Gouvernement bekend maaken.

7. De Kerkelyken van den tweeden rang zullen denzelfden

keren aan de Bisschoppen en Pastoors, wier Bisdommen en Parochiën in de nieuwe omschryving zullen vervat zyn.

15. Het Gouvernement zal insgelyks maatregelen neemen, ten einde de *Fransche Catholyken*, zo zy zulks begeeren, Stigtingen [*Fondaties*] kunnen doen, ten behoeve der Kerken.

16. Zyne Heiligheid erkent, in den Eersten Consul der *Fransche* Republyk, dezelfde rechten en prerogativen, welken het oude [Koninglyk] Gouvernement by Haar genoot.

17. By de contracteerende partyen is overëengekomen, dat, in gevalle iemand van s' Eersten Consuls opvolgers niet *Catholyk* mogt zyn, de rechten en prerogativen, in het voorgaand Artykel vermeld, benevens de benoeming tot de Bisdommen, ten opzigte van hem, door eene nieuwe Conventie zullen geregeld worden.

De ratificatien zullen te *Parys* uitgewisseld worden, binnen den tyd van veertig dagen.

Gedaan te *Parys*, den 26 Mesfidor van het 9. jaar der *Fransche* Republyk, (15. July 1801.)

(*was geteekend*) JOSEPH BUONAPARTE.
HERCULES, Cardinalis CONSALVI.
CRETET.
JOSEPH, Archiëpiscopus *Corinthi*.
BERNIER.
F. CAROLUS CASELLI.

* * *

ORGANIQUE ARTYKELEN *der* CONVENTIE *van* 26. *Mesfidor*, *Jaar* 9. (15. *July* 1801.)

I. TYTEL.

Van de bestuurings-form der Catholyke *Kerk in haare algemeene betrekkingen met de rechten en policy van den Staat.*

1. Geenerly Bulle, Brevet, Rescript, Decreet, Mandaat, Provisie, Signature ter provisie dienende, nochte eenigerlye hoegenaamde Expedities van het *Roomsche* Hof, zelfs al betroffen ze alleenlyk byzondere personen, zullen ontfangen, gepubliceerd, gedrukt, ofte op eenigerhande wyze ter uitvoer gebragt mogen worden, zonder authorisatie van het Gouvernement.

2. Geenerly persoon, zig noemende Nuncius, Legaat, Vicaris of Commissaris van den *Apostolischen* Stoel, of zig bedienende van eenige andere benaaming, zal, buiten deeze zelfde authorisatie, op het *Fransche* grondgebied of elders, eenige functie mogen uitoeffenen betrekkelyk de zaaken der *Gallicaansche* Kerk.

3. De decreeten van vreemde Synodes, zelfs die van algemeene Kerkvergaderingen, zullen niet in *Frankryk* gepubliceerd mogen worden, vóór dat het Gouvernement onderzoek gedaan hebbe nopens de form, derzelver overëenkomst met de wetten, rechten en vrydommen der *Fransche* Republyk, en alles, wat, door derzelver gemeenmaaking, de openbaare rust zoude kunnen stooren of interesseeren.

4. Geenerly Nationaal of Metropolitaan Concilie, geenerly Stiftelyk Synode, geenerly, raadpleegende Geestelyke byeenkomst, zal mogen plaats hebben, zonder uitdrukkelyk verlof van het Gouvernement.

5. Alle Kerkelyke bedieningen zullen kosteloos begeeven worden, voorbehoudens de offergiften (*oblaties*), die door de Reglementen gewettigd en bepaald zullen zyn.

6. In alle gevallen van misbruik, van den kant der opperhoofdige ofte andere Kerkelyke personen, zal men recht zoeken by den Staats Raad.

De gevallen van misbruik zyn: onwettige aanmaatiging of te buiten gaan van magt, overtreeding van de wetten en reglementen der Republyk, inbreuk op de regelen, die door de in *Frankryk* aangenoomene Canons geheiligd zyn, aanslag op de vryheden, voorrechten en gebruiken der *Gallicaansche* Kerke, en elke onderneeming, of elke daad, die, in de uitoeffening van den Eerdienst, de eer der Burgers benadeelen, derzelver geweeten willekeurigly ontrusten, en tegen hen ontaarden kan in onderdrukking, in hooning, ofte in openbaare schandvlekking.

7. Men zal insgelyks recht zoeken by den Staats-Raad, wanneer 'er inbreuk gemaakt wordt op de ongestoorde openbaare uitoeffening van den Eerdienst, en op de vryheid, welke de wetten en reglementen aan deszelfs bedienaaren verzeekeren.

8. Dit recht zoeken zal vrystaan aan elk belanghebbend persoon. By gebreke van byzondere aanklagte, zal het amptshalve geschieden door de Prefecten.

De openbaare Amptenaar, de Kerkelyke of byzondere persoon, welke deeze rechts-vordering zal willen uitoeffenen, zal eene gedetailleerde en onderteekende memorie inleeveren by het lid van den Staats-Raad, dat met alle de zaaken, de Eerdiensten betreffende, belast is; zullende deeze verpligt zyn, binnen den kortst mogelyken tyd, de behoorlyke informaties in te winnen; en, ingevolge zyn rapport, zal de zaak voortgezet, en definitief afgedaan worden, in de administrative form, of wel, naar bevind van zaaken, aan de competente Magten gerenvoyeerd worden.

II. TYTEL.

Van de Kerk-Dienaaren.

I. AFDEELING.

Algemeene Beschikkingen.

9. De *Catholyke* Eerdienst zal uitgeoeffend worden onder het bestuur der Aarts-Bisschoppen in hunne Stiften, en der Pastoors in hunne Parochien.

10. Alle privilegiën, inhoudende ontheffing of toewyzing van Bisschoppelyk rechtsgebied, zyn afgeschaft.

11. De Aarts-Bisschoppen en Bisschoppen zullen, met authorisatie van het Gouvernement, Cathedraale Capittels en Kweekschoolen in hunne Stiften kunnen vestigen. Alle andere Kerkelyke Etablissementen zyn afgeschaft.

12. Het zal den Aarts-Bisschoppen en Bisschoppen vry staan, by hunnen naam den tytel van *Burger* of dien van *Myn Heer* te voegen. Alle andere tituleeringen zyn verboden.

II. AFDEELING.

Van de Aarts-Bisschoppen of Metropolitaanen.

13. De Aarts-Bisschoppen zullen hunne Suffraganten inwyden en installeeren. In geval van verhindering of weigering van hunnentwege, zullen zy vervangen worden door den oudsten Bisschop van het Metropolitaan-arrondisement.

14. Zy zullen waaken voor de handhaaving van de leer en de Kerktugt in de Stiften, onder het Metropolitaan gezag staande.

15. Zy zullen kennis neemen van de beklaagstukken en klagten, tegen het gedrag en de uitspraaken der Suffragante Bisschoppen ingebragt.

III. AFDEELING.

Van de Bisschoppen, algemeene Vicarissen, en Kweekschoolen.

16. Niemand zal tot Bisschop benoemd kunnen worden, dan die den ouderdom van dertig jaaren bereikt heeft, en een gebooren *Franschman* is.

17. Vóór de Expeditie van het besluit der benoeming, zal hy of zy, welken men heeft voorgedraagen, gehouden zyn een getuigschrift van goed gedrag en zeeden in te leeveren, gegeeven door den Bisschop, binnen wiens Stift zy de functien van den Kerkelyken dienst hebben uitgeoeffend; en zy zullen omtrent hunne leer ondervraagd worden door een Bisschop en twee Priesters, door den eersten Consul daartoe gecommitteerd, en welke den uitslag van het gedaane onderzoek zullen inleeveren by het lid van den Staats-Raad, met alle de zaaken, de Eerdiensten betreffende, belast.

18. De Priester, die de diligenties zal doen tot het overbrengen der Canonique Institutie van den Paus, zal door den Eersten Consul benoemd worden.

Hy zal geenerlei functie kunnen uitoeffenen, alvorens de Bulle, zyne Institutie inhoudende, de attache van het Gouvernement ontfangen hebbe, en hy zelfs in persoon den Eed, by de Conventie tusschen het *Fransch* Gouvernement en den Heiligen Stoel voorgeschreeven, zal hebben afgelegd.

Die Eed zal gedaan worden aan den Eersten Consul; en de Secretaris van Staat zal 'er een Procès-Verbaal van opmaaken.

19. De Bisschoppen zullen de Pastoors benoemen en de Institutie geeven; evenwel zullen zy deeze benoeming niet openbaar maaken, nochte de Canonique Institutie geeven, dan na dat deeze benoeming door den Eersten Consul zal zyn goedgekeurd.

20. Zy zullen verpligt zyn hunne residentie te houden binnen hunne Stiften, en 'er niet mogen uitgaan, dan met verlof van den Eersten Consul.

21. Ieder Bisschop zal twee, en ieder Aarts-Bisschop drie algemeene Vicarissen mogen benoemen; zy zullen dezelven kiezen onder de Priesters, die de vereischte hoedanigheden hebben, om Bisschoppen te zyn.

22. Zy zullen jaarlyks, en in eigen persoon, een gedeelte van hun Stift, en, binnen den tyd van vyf jaaren, het geheele Stift visiteeren.

In gevalle van wettige verhindering, zal de visitatie geschieden door een algemeenen Vicaris.

23. De Bisschoppen zullen belast zyn met de organisatie hunner Kweekschoolen, en de reglementen deezer organisatie zullen aan de goedkeuring van den Eersten Consul onderworpen worden.

24. Die geenen, welken men tot het onderwys in de Kweekschoolen verkiezen zal, zullen de verklaaring, door de *Fransche* Geestelykheid in 1682. gedaan, en door een Edict van dat zelfde jaar gepubliceerd, onderschryven; zy zullen zig verbinden, om die leere te onderwyzen, welke daarin vervat is; en de Bisschoppen zullen eene expeditie in forma van deeze verbintenis inleeveren by het lid van den Staats-Raad, met alle de zaaken, de Eerdiensten betreffende, belast.

25. De naamen der persoonen, die in de Kweekschoolen onderweezen worden, en zig tot den Geestelyken staat bestemmen, zullen alle jaaren, door de Bisschoppen, aan den Staats-Raad worden ingezonden.

26. Zy zullen niemand tot den Kerkelyken dienst kunnen inwyden, dan die bewyzen kan een eigendom te bezitten, ten minsten een jaarlyksch inkomen van driehonderd Franks opbrengende, den ouderdom van vyf-en-twintig jaaren bereikt heeft, en de hoedanigheden in zig vereenigt, welken vereischt worden door de Canons, in *Frankryk* aangenoomen.

De Bisschoppen zullen geene inwyding doen, voor- en aleer het getal der in te wyden personen aan het Gouvernement ingeleeverd, en door hetzelve goedgekeurd zal zyn.

IV. AFDEELING.

Van de Pastoors.

27. De Pastoors zullen niet in functie kunnen treeden, dan na, in handen van den Prefect, den eed afgelegd te hebben, welke by de Conventie, door het Gouvernement en den Heiligen Stoel gesloten, wordt voorgeschreeven; van deeze eed-aflegging zal door den Secretaris Generaal der Prefectuur een Procès-Verbaal opgemaakt, en daarvan aan de aangestelde Pastoors eene gecollationneerde Copy worden afgeleeverd.

28. Zy zullen door den Pastoor of den Priester, welken de Bisschop zal aanwyzen, in het bezit hunner Parochie gesteld worden.

29. Zy zullen gehouden zyn, hun verblyf in hunne Parochie te houden.

30. In de uitoeffening hunner amptspligten zullen de Pastoors onmiddelyk aan de Bisschoppen onderworpen zyn.

31. De Vicarissen en Autaarbedienders zullen hun ampt, onder opzigt en bestuuring der Pastoors, waarneemen.

Zy zullen door den Bisschop goedgekeurd, en door hem kunnen afgezet worden.

32. Zonder de toestemming van het Gouvernement, zal geen vreemdeling in eenige functie van kerkelyken dienst gebeezigd kunnen worden.

33. Het uitoeffenen van eenige hoe ook genaamde dergelyke functie is ontzegd aan elk geestelyken, zelf *Franschman*, die tot geen byzonder Stift behoort.

34. Zonder verlof van zynen Bisschop, zal geen geestelyke zyn Stift vermogen te verlaaten, om in een ander dienst te doen.

V. AFDEELING.

Van de Capittels der Hoofdkerken, en van het bestuur der Stiften, geduurende het openstaan van eenen zetel.

35. De Aarts-Bisschoppen en Bisschoppen, die gebruik zouden willen maaken van de hun toegekende magt, om Capittels te vestigen, zullen zulks echter niet vermogen te doen, dan na de autorisatie des Gouvernements verkreegen te hebben, zo wel omtrent de aanstelling zelve, als omtrent het getal en de keuze der geestelyken, bestemd om hetzelve uittemaaken.

36. Geduurende het openstaan der zetels, zal door den Metropolitaan, en, deezen ontbreekende, door den oudsten der Suffragante Bisschoppen, in het bestuur van het Stift voorzien worden.

De Vicarissen Generaal deezer Stiften zullen in hunne posten

(*Het vervolg op de kant van deeze bladzyde.*)

voor alle de Kerken van *Frankryk* zyn.

40. Zy zullen het byzonder verlof van den Bisschop, zal geen Pastoor in zyne Parochie buitengewoone openbaare gebeden mogen gelasten

41. Geen feest, den *Zondag* alleen uitgezonderd, zal, zonder verlof van het Gouvernement, ingesteld mogen worden.

42. By de Godsdienstige plegtigheden, zullen de Geestelyken de voor hunnen rang gepaste kleederen en verfierselen draagen; in geen geval, en onder geen voorwendzel zullen zy de kleuren of de onderscheidings teekenen, welken voor de Bisschoppen bestemd zyn, mogen aanneemen.

43. Alle de Geestelyken zullen op de *Fransche* wyze en in het zwart gekleed zyn.

De Bisschoppen zullen by deeze kleeding het herderlyke kruis en de violette kousen mogen voegen.

44. De huis-capellen, de byzondere belevertrekken, zullen niet, dan met een uitdrukkelyk verlof van het Gouvernement gemagtigd zynde.

54. Zy zullen de huwelyks-zegen niet verleenen dan aan hun, die wel en wettig bewyzen zullen, voor den burgerlyken beampten getrouwd te zyn.

55. De registers, door de bedienaars van den Eerdienst te

(*Het vervolg op de volgende bladzyde.*)

voor alle de Kerken van *Frankryk* zyn.

40. Zy zullen het byzonder verlof van den Bisschop, zal geen

(*Het vervolg op de kant van deeze bladzyde.*)

III. TYTEL.

Van den Eerdienst.

39. De zal slegts eene Liturgie, en slegts eene Catechismus

(*Het vervolg op de volgende bladzyde.*)

houden, alleen betrekkelyk zynde en kunnende zyn tot de bebediening der Sacramenten, zullen, in geen geval, de plaats kunnen vervangen der registers, door de wet verëischt, om ten bewyze van de civielen ſtaat der *Franſchen* te dienen.

56. In alle de Kerkelyke en Geestelyke actes zal men gehouden zyn, zig van de *tydreekening volgens de nagt-evening*, door de wetten der Republyk ingevoerd, te bedienen; men zal de dagen uitdrukken door de naamen die zy in de tydreekening der zonne ſtilſtanden voerden.

57. De rustdag der openbaare amptenaaren zal op den *Zondag* bepaald worden.

IV. TYTEL.

Van de omſchryving der Aartsbisdommen, Bisdommen en Parochien, van de gebouwen, tot den Eerdienst beſtemd, en van de betaaling der Kerkdienaaren.

I. AFDEELING.

Van de omſchryving der Aartsbisdommen en der Bisdommen.

58. 'Er zullen in *Frankryk* tien Aartsbisdommen of Metropolen, en vyftig Bisdommen zyn.

59. De omſchryving der Metropolen en der Stiften zal overeenkomſtig de hiernevens gevoegde tafel gedaan worden.

II. AFDEELING.

Van de omſchryving der Parochien.

60. In elke rechtsgebied van eenen vredederechter zal ten minſten één Parochie zyn.

'Er zullen daarenboven zo vele ſuccurſaale Kerken zyn, als men bevinden mogt noodig te zyn.

61. Gezamentlyk met den Prefect, zal elke Bisſchop het getal en de uitgeſtrektheid dier ſuccurſaalen regelen. De vastgeſtelde plans zullen aan het Gouvernemens onderworpen, en, zonder deszelfs magtiging, niets ten uitvoer gelegd kunnen worden.

62. Geen gedeelte van het *Franſche* grondgebied zal tot eene pastory of ſuccurſaale gemaakt kunnen worden, zonder uitdrukkelyk magtiging van het Gouvernement.

63. De Prieſters, welke de Succurſaale Kerken bedienen, worden door de Bisſchoppen benoemd.

III. AFDEELING.

Van het Tractement der Kerkdienaaren.

64. Het Tractement der Aartsbisſchoppen zal 15,000. Franks zyn.

65. Het Tractement der Bisſchoppen zal 10,000. Franks zyn.

66. De Pastoors zullen in twee claſſen verdeeld zyn. — Het Tractement der Pastoors van de eerste claſſe zal op 1,500. Franks, en dat der Pastoors van de tweede claſſe op 1,000. Franks bepaald worden.

67. De penſioenen, welken zy ingevolge de wetten der Conſtitueerende Vergadering genieten, zullen op hun tractement afgekort worden.

Indien der omſtandigheden zulks vereisſchen, zullen de algemeene Raaden der groote Gemeentens, op derzelver landeigendommen of op derzelver octrooyen, hun eene verhooging van tractement kunnen toeſtaan.

68. De Vicariſsen en kerkdienaars zullen gekoozen worden onder de geestelyken, welken, ingevolge de wetten der Conſtitueerende Vergadering, gepenſioneerd zyn.

Het beloop dier penſioenen en de opkomsten der offergiften zullen hunne tractementen uitmaaken.

69. De Bisſchoppen zullen de ontwerpen van inrigtingen opſtellen, betrekkelyk de offergiften, welke de bedienaars van den eerdienst gerechtigd zyn, voor de toediening der Sacramenten te ontfangen. De ontwerpen van inrigting, door de Bisſchoppen opgeſteld, zullen niet afgekondigd, of op eenige andere wyze ten uitvoer gelegd mogen worden, dan na door het Gouvernement goedgekeurd te zyn.

70. Elk geestelyke, door den Staat gepenſioneerd, zal van zyn penſioen verſtoken zyn, indien hy, zonder wettige reden, den post weigert, dien men hem zal mogen opdragen.

71. De algemeene Raaden der Departementen worden gemagtigd, om aan de Aartsbisſchoppen en Bisſchoppen eene voegzame huisvesting te verſchaffen.

72. De pastory-huizen en daarby behoorende tuinen, welke nog niet verkogt mogten zyn, zullen aan de Pastoors en aan de kerkbedienaars der Succurſalen terug gegeeven worden. By gebrek deezer Pastory-wooningen, worden de algemeene Raaden der Gemeentens gemagtigd, hun een huis en eenen tuin te verſchaffen.

73. De ſtigtingen, die het onderhoud der Kerkdienaaren en de uitoeffening van den Eerdienst ten voorwerp hebben, zullen niet dan in op den Staat gevestigde renten kunnen beſtaan. Zy zullen door den Bisſchop van het Stift aangenoomen, en niet dan met goekeuring van het Gouvernement ten uitvoer gelegd kunnen worden.

74. Onroerende goederen, behalven de gebouwen tot wooning beſtemd en de tuinen aan dezelven gehegt, zullen aan geene geestelyke rechten verbonden noch door bedienaars van den Eerdienst, op grond hunner ampten, bezeeten kunnen worden.

IV. AFDEELING.

Van de Gebouwen, tot den Eerdienst beſtemd.

75. De Gebouwen, van ouds tot den Catholyken eerdienst beſtemd, en thans in de handen der Natie, zullen, naar aanleiding van een gebouw in elke Parochie of Succurſale, by een beſluit des Prefects van het Departement, ter beſchikking van den Bisſchop geſteld worden. Een affchrift dier beſluiten zal aan het Lid van den Staats-Raad, belast met alle zaaken, de Eerdiensten betreffende, toegezonden worden.

76. 'Er zullen fabryken of opzigters aangeſteld worden, om voor het onderhoud en de bewaaring der tempels, en voor de uitdeeling der aalmoeſen te waaken.

77. In de Parochien, alwaar men over geen gebouw voor den Eerdienst kan beſchikken, zal de Bisſchop met den Prefect raadpleegen, ter aanwyzing van een gevoeglyk gebouw.

TAFREEL *van de omſchryving der nieuwe Aartsbisdommen en Bisdommen van* Frankryk.

Aartsbisdom van PARYS, departement de la Seine. — *Troyes*, Aube, Yonne. — *Amiens*, la Somme, Oiſe. — *Soiſſons*, l'Aisne. — *Arras* le Pas de Calais. — *Cambray*, le Nord. — *Versailles*, Seine & Oiſe, Eure & Loir. — *Meaux*, Seine & Marne. — *Orleans*, Loiret, Loire & Cher.

Aartsbisdom van MECHELEN, de Deux-Nethes, de Dyle. — *Namen*, Sambre en Maas. — *Doornik*, Jemappe. — *Aaken*, de Rhoer, Rhyn en Moeſel. — *Trier*, de Sarre, *Gend*, de Schelde, Lys. — *Luik*, Boven-Maas, Ourthe, *Mentz*, Mont-Tonnerre.

Aartsbisdom van BESANÇON, Haute-Saône, Doubs, Jura. — *Autun*, Saône & Loire, la Nievre — *Metz*, la Moſelle, les Forêts, Ardennes. — *Straatsburg*, Haut & Bas-Rhin. — *Nancy*, Meuſe, Meurthe, les Vosges. — *Dyon*, Côte-d'Or, Haute-Marne.

Aartsbisdom van LYON, le Rhône, la Loire, l'Ain. — *Mende*, Ardèche, Lozere. — *Grenoble*, l'Iſère. — *Valence*, la Drôme. — *Chambery*, Mont-Blanc, Léman.

Aartsbisdom van AIX, le Var, les Bouches-du Rhône, — *Nice*, Alpes-Maritimes. — *Avignon*, Gard, Vaucluſe. — *Ajaccio*, Golo, Liamone. — *Digne*, Hautes-Alpes, Basſes-Alpes.

Aartsbisdom van TOULOUSE, Haute-Garonne, l'Arriege. — *Cahors*, le Lot, Aveyron. — *Montpellier*, Hérault, Tarn. — *Carcaſſonne*, Aude, Pyrénées. — *Agen*, Lot & Garonne, Gers. — *Bayonne*, Landes, Hautes & Basſes-Pyrénées.

Aartsbisdom van BORDEAUX, Gironde. — *Poitiers*, Deux-Sèvres, Vienne. — *La Rochelle*, Charente-Inférieure, Vendée. — *Angoulême*, Charente, Dordogne.

Aartsbisdom van BOURGES, Char, Indre. — *Clermont*, Allier, Puy-de-Dôme. — *Saint-Flour*, Haute Loire, Cantal. — *Limoges*, Creuze, Correze, Haute-Vienne.

Aartsbisdom van TOURS, Indre & Loir. — *Le Mans*, Sarthe, Mayenne. — *Angers*, Maine & Loire. — *Nantes*, Loire Inférieure. — *Rennes*, Isle & Vilaine. — *Vannes*, Morbihan. — *Saint-Brieux*, Côtes-du-Nord. — *Quimper*, le Finiſtere.

Aartsbisdom van ROUAAN, Seine-Inférieure, *Coutances*, Manche. — *Bayeux*, Calvados. — *Seez*, Orne. — *Evreux*, Eure.

* * *

ORGANIQUE ARTYKELEN DER PROTESTANSCHE EERDIENSTEN.

I. TYTEL.

Algemeene inrigtingen voor alle de Protestanſche Gemeenten.

Art. 1. Niemand zal dien eerdienst mogen uitoeffenen, dan die *Franschman* is.

2. De *Protestanſche* Kerken, noch derzelver Dienaaren zullen in verbintenis mogen ſtaan met eenige buitenlandſche Mogendheid of gezag.

3. De leeraaren en bedienaars der onderſcheidene *Protestanſche* Gemeentens, zullen, by het verrigten van hunnen Kerkdienst, bidden en doen bidden voor den voorſpoed der *Franſche* Republyk, en voor dien der Conſuls.

4. Geene leerſtellige of leerſtukkelyke beſlisſing, geen formulier, onder den tytel van *Confeſſie*, of onder eenige andere benaaming, zal afgekondigd, of de grond van het onderwys kunnen worden, alvoorens het Gouvernement derzelver bekendmaaking of afkondiging veroorloofd hebbe.

5. Zonder ditzelfde verlof zal geene verandering in de Kerktugt plaats hebben.

6. De Staats-Raad zal van alle onderneemingen der Bedienaars van den eerdienst kennis neemen, zo als ook van alle de verſchillen, die tuſſchen deeze bedienaars zouden kunnen ontſtaan.

7. Er zal gezorgd worden voor het tractement van de leeraars der Conſiſtoriaale Kerken, wel te verſtaan, dat men in dat tractement mede zal reekenen de goederen, welke die Kerken bezitten, en de opkomſten der offergiften, door het gebruik of door verordeningen ingevoerd.

8. De ſchikkingen, door de organique Artykelen van den *Catholyken* eerdienst, op de vryheid van het doen van ſtigtingen, en op den aart der goederen, die 'er de voorwerpen van zyn kunnen, gemaakt, zullen aan de *Protestanſche* Kerken gemeen zyn.

9. Er zullen twee Academien of Kweekſchoolen in het *Oostelyk* gedeelte van *Frankryk* zyn, tot onderwys der leeraaren van de *Augsburgſche* confeſſie.

10. Er zal een Kweekſchool te *Geneve* zyn tot onderwys van de leeraaren der *Hervormde* Kerken.

11. De Profeſſoren van alle de Academien of Kweekſchoolen zullen door den Eerſten Conſul benoemd worden.

12. Niemand zal tot Leeraar of Herder van de *Augsburgſche* confeſſie kunnen verkoozen worden, indien hy niet, geduuren de eenen bepaalden tyd, in een der *Franſche* Kweekſchoolen, tot het onderwys der leeraaren van die confeſſie beſtemd, geſtudeerd hebbe, en indien hy van daar niet een getuigſchrift in goede form terug brengt, in het welk het bewys van den tyd zyner ſtudien, van zyne bekwaamheid, en van zyne goede zeden gevonden wordt.

13. Men zal tot geen Leeraar of Herder eener *Hervormde* Kerk kunnen verkoozen worden, indien men niet in het Seminarium van *Geneve* geſtudeerd heeft, en indien men van daar niet een getuigſchrift medebrengt, in de form, door het voorgaand Artykel omſchreeven.

14. De Reglementen omtrent het inwendig beſtuur en Policy der Seminarien, omtrent het aanſtellen en de hoedanigheid der Profeſſoren, omtrent de wyze van onderrigting, en omtrent derzelver voorwerpen, alſook omtrent de form der geſchriften of getuigeniſſen van ſtudie, goed gedrag en bekwaamheid, zullen door het Gouvernement goedgekeurd worden.

II. TYTEL.

Over de Hervormde Kerken.

I. AFDEELING.

Van de algemeene inrigting dier Kerken.

15. De *Hervormde* Kerken van *Frankryk* zullen Leeraars, Plaatſelyke Conſiſtorien en Synoden hebben.

16. 'Er zal eene Conſiſtoriaale Kerk voor elke zes duizend zielen van dezelfde Geloofsbelydenis zyn.

17. Vyf Conſiſtoriaale Kerken zullen de ring van een Synode uitmaaken.

II. AFDEELING.

Van de Leeraaren en Plaatſelyke Conſiſtorien.

Het Conſiſtory van elke Kerk zal beſtaan uit den Leeraar of de bedienende Leeraars derzelve, en uit Ouderlingen of notabele Leeken, gekoozen onder de Burgers, die de hoogſte belas-

(*Het vervolg op de kant van deeze bladz.*)

Prefect, den eed afgelegd te hebben, welke van de bedienaars van den *Catholyken* eerdienst gevorderd wordt.

27. Alle thans in dienst zynde Leeraars worden provisioneel bekragtigd.

28. Geene Kerk zal zig uit het eene Departement in het andere mogen uitſtrekken.

III. AFDEELING.

Van de Synoden.

29. Elk Synode zal gevormd worden door den Leeraar of een der leeraaren, en door een ouderling of notabele uit elk Kerk.

30. De Synoden zullen waaken over alles, wat de uitoeffening van den Eerdienst, het onderwys in de leer, en de beſtuuring der kerkelyke zaaken betreft. Alle beſluiten, die door dezelven uitgevaardigd zullen worden, van welken aart zy ook zyn

(*Het vervolg op de vierde Bladzyde.*)

zyn, mag niet mogen waargenomen, dan na, in handen van den

(*Het vervolg op de kant van deeze bladz.*)

tingen op de regtſtreekſche contributien draagen. Het getal dier notabelen zal niet beneden zes, en niet boven twaalf kunnen zyn.

19. Het getal der Leeraaren of Herders, in eene zelfde Conſiſtoriaale Kerk, zal niet dan onder autoriſatie van het Gouvernement vermeerderd kunnen worden.

20. De Conſiſtorien zullen voor de inſtandhouding der Kerktugt, voor het beſtuur der Kerkelyke zaaken, en voor dat der aalmoesgiften zorgen.

21. De Vergaderingen der Conſiſtorien zullen onder voorzitting van den Leeraar of den oudſten der Leeraars gehouden worden. Een der Ouderlingen of notabelen zal den post van Scretaris waarneemen.

22. De gewoone Vergaderingen der Conſiſtorien zullen voortgaan by aanhoudendheid op de door het gebruik vaſtgeſtelde dagen gehouden te worden. De buitengewoone Vergaderingen

mogen, zullen aan de goedkeuring van het Gouvernement onderworpen worden.

31. De Synoden zullen niet mogen byeenkomen, dan na daartoe verlof van het Gouvernement verworven te hebben.

Men zal voorlopig, aan het lid van den Staatsraad, met alle de zaaken aangaande den Eerdienst belast, kennis geeven van de onderwerpen, welke op de Synodes behandeld zullen worden. De vergadering zal gehouden worden in byweezen van den Prefect of van den Onder-Prefect; en een affchrift van het procesverbaal zal door den Prefect verzonden worden aan het lid van den Staatsraad, met alle de zaaken aangaande den Eerdienst belast die, binnen den kortst mogelyken tyd, daarvan verflag aan het Gouvernement zal doen.

32. De vergadering van het Synode zal niet langer dan zes dagen duuren.

III. TYTEL.

Van de inrigting der Kerken van de Augsburgſche *Confeſſie.*

I. AFDEELING.

Algemeene ſchikkingen.

33. De kerken der *Augsburgſche* Confeſſie zullen herders, plaatſelyke conſiſtorien, inſpectien, en algemeene conſiſtorien hebben.

II. AFDEELING.

Van de Leeraaren, Herders, en plaatſelyke Conſiſtorien van elke Kerk.

34. Betrekkelyk de herders, de plaatſelyke omſchryving en het beſtuur der Conſiſtoriaale Kerken, zal men volgen het geen by de 2. Afdeeling van den voorgaanden tytel aangaande de leeraars en kerken der Hervormden is voorgeſchreeven.

III. AFDEELING.

Van de Inſpectien.

35. De Kerken der *Augsburgſche* Confeſſie zullen aan Inſpectien onderworpen zyn.

36. Vyf Conſiſtoriaale Kerken zullen den omkring eener Inſpectie uitmaaken.

37. Elke Inſpectie zal uit den Leeraar en een Ouderling of Notabelen van elke Kerk van den omkring beſtaan: zy zal niet mogen byeenkomen, dan na alvoorens hier toe verlof van het Gouvernemen verworven te hebben; de eerstemaal dat zy byeen geroepen zal moeten worden, zal zulks geſchieden door den oudſten der Leeraaren, welke de Kerken van den omkring bedienen. Elke Inſpectie zal in haaren boezem twee Leeken en een Kerkelyken kiezen, welke laatſte den tytel van Inſpecteur aanneemen, en gelast zal zyn, het opzigt over de bedienaars van den eerdienst te hebben en over de handhaving der goede orde in de byzondere Kerken te waaken.

De keus van den Inſpecteur en van de beide Leeken, zal door den eerſten Conſul bekragtigd worden.

38. De inſpectie zal zig niet mogen verzamelen, dan onder verlof van het Gouvernement, in byweezen van den Prefect of Onder-Prefect, en na voorloopig aan het Lid van den Staatsraad, met alle de zaaken aangaande den eerdienst belast, kennis gegeeven te hebben van de onderwerpen, die men voorneemens is op dezelve te verhandelen.

39. De Inſpecteur zal de Kerken van zynen omkring kunnen bezoeken, hy zal zig de beide met hem benoemde leeken toevoegen, zo dikwerf zulks door de omſtandigheden vereiſcht zal worden; hy zal met de byeenroeping van de algemeene vergadering der inſpectie belast zyn. Geen enkeld beſluit door de algemeene vergadering der inſpectie uitgevaardigd, zal ten uitvoer gelegd kunnen worden, dan na alvoorens aan de goedkeuring des Gouvernements onderworpen geweest te zyn.

IV. AFDEELING.

Van de Algemeene Conſiſtorien.

40. Er zullen drie algemeene Conſiſtorien zyn, het een te *Straatsburg*, voor de Protestanten van de *Augsburgſche* confeſſie in de Departementen van den *Opper-* en *Neder-Rhyn*; het andere te *Mentz*, voor die van de Departementen van de *Saare* en van *Mont-Tonnerre*, en het derde te *Keulen*, voor die van de Departementen van *Rhyn-* en *Moezel*, en van de *Rhoer*.

41. Elk Conſiſtorie zal beſtaan uit eenen *Proteſtanſchen* leeken Voorzitter, twee Kerkelyke Inſpecteurs, en een afgevaardigde van elke Inſpectie.

De Voorzitter en de beide Kerkelyke Inſpecteurs zullen door den Eerſten Conſul benoemd worden.

De Voorzitter zal gehouden zyn in handen van den Eerſten Conſul, of van den Openbaaren Amptenaar, dien het aan den Eerſten Conſul behaagen zal ten dien einde te benoemen, den eed afteleggen, welke van de bedienaars van den *Catholyken* godsdienst gevorderd wordt.

De twee Kerkelyke Inſpecteurs en de leeken Leden zullen denzelfden eed in handen van den Voorzitter afleggen.

42. Het algemeen Conſiſtorie zal zig niet kunnen verzamelen, dan na daar toe verlof van het Gouvernement bekomen te hebben, en in tegenwoordigheid van den Prefect of Onder-Prefect. Men zal aan het Lid van den Staats-Raad, met alle zaaken aangaande den eerdienst belast, voorloopig kennis geeven van de onderwerpen, die in betzelve behandeld zullen worden. De vergadering zal nimmer langer dan zes dagen kunnen duuren.

43. In den tuſſchen tyd van de eene Vergadering tot op de andere, zal 'er een beſtuur zyn, uit den Voorzitter, de oudſten der beide Kerkelyke inſpecteurs, en drie leeken beſtaande, van welken een door den Eerſten Conſul, en de beide overigen door het algemeene Conſiſtorie verkoozen zullen worden.

Het gezag van het algemeene Conſiſtorie en van het beſtuur zullen, als van ouds, geregeld worden door de verordeningen en gewoontens der Kerken van de *Augsburgſche* confeſſie in alles, waarin niet uitdrukkelyk door de Wetten der Republyk en door de tegenwoordige Artykelen iets anders bepaald is.

Goedgekeurd. De Eerſte Conſul.
(*geteekend*) BUONAPARTE.
De Secretaris van Staat,
(*geteekend*) H. B. MARET.

Na de voorlezing deezer Stukken, floeg de Commisſie van het Gouvernement aan de wetgeeving voor, om dezelven te doen *promulgeeren en uitvoeren als wetten der Republyk*, waar op de wetgeeving volgens gebruik beſloot, om het een en ander nog dien zelfden dag naar het Tribunaat te verzenden. Dit laatſte Lighaam benoemde terſtond eene Commisſie van zes Leden, ten einde de ontfangene ſtukken te onderzoeken; welke Commisſie, dit onderzoek met eenen onbegrypelyken ſpoed volbragt hebbende, reeds den 7 April rapport deed. De Preſident derzelve, de Burger *Simeon*, ſtelde, in eene kragtige aanſpraak, het nut en de uitmuntendheid van de geſlotene Conventie met den Heiligen Stoel aan het Tribunaat voor, en beſloot met hetzelve te berigten, dat de Commisſie eenpaarig adviſeerde, om hetzelve ten ſpoedigſten aanteneemen.

„Hierop tot de ſtemming overgegaan zynde, werden „de *Conventie* en *bygevoegde Artykelen*, met 78. tegen „7. ſtemmen, door het Tribunaat *goedgekeurd*."

Vervolgens werd eene Commisſie van drie Leden benoemd, ten einde deeze goedkeuring aan het Wetgeevend Lighaam mede te deelen, en met redenen te omkleeden.

De talryke deputatie, by de Wetgeeving ter gelukwenſching van het Gouvernement benoemd, had den 6. April audientie by de Conſuls, en de Burger *Laborde*, het hoofd der Deputatie, deed de navolgende Aanſpraak:

BURGERS CONSULS!

De eerſte behoefte van het aangerande Franſche *Volk was de Overwinning; gylieden hebt overwonnen! — Deszelfs dierbaarſte wenſch, na de Overwinning, was de Vreede, en gylieden hebt haar dien gegeeven! — Welk een roem voor het voorleedene! welk eene hoop voor het toekomende! en dit alles is uw werk. — Geniet den luister en het geluk, het welk de Republyk*

(*Het vervolg op de kant van deeze bladz.*)

aan uwen verſtandigd is: het is de beloning, die het meest uwer waardig is; zy gaat alles voor te boven, even als gy uwer waardig is; zy gaat alles voor te boven, even als gy-lieden boven alle vermaardheid verheven zyt. — Het Wetgeevend Lighaam heeft zig gehaast, om een het Gouvernement de uitdrukking der vreugde en der erkentenis des Volks overtebrengen.

De Eerſte Conſul antwoordde hierop, als volgt:

Brengt aan het Wetgeevend Lighaam mynen dank terug voor de gevoelens, welken by my bevestigt heb. In Deszelfs zitting begint met de allergewigtigſte werkzaamheden, welke de Raadsvergaderingen eener Natie kan bezig houden. — Frankryks gebeele bevolking wenscht waarlyk het eindelyker goddelenſtige gevallen en de regeling van den openbaaren Eerdienst. Eeren als de Natie, zult ook gy erkentenis in den uitſlag uwer beraadſlaging zyn. — Met een leevendig genoegen zal het Franſche Volk vernemen, dat 'er niet een enkel de van deszelfs Wetgevers waardig zal zyn, die niet geſtemd hebbe voor den Vrede van het

gewrocht van den Vreede van de huisgezinnen, gewigtiger nog dan dien Vreede, over welken gy het Gouvernement komt gelukwenſchen.

Dien zelfden dag deed de Deputatie verſlag van haaren volbragten laſt, en het voormaals kwynend Wetgeevend Lichaam, thans na de verandering haarer Leden, wederom door het Gouvernement in volle werkzaambeid gebragt, ontfing in deeze zitting, en die van 7 April, een groot aantal ontwerpen van Wetten, allen wel van een min of meer drangend, doch echter ſleghts Plaatſelyk belang, en dus niet belangryk voor vreemden; zy werden, naar gewoonten, aan het Tribunaat verzonden.

By onderſcheidene beſluiten van den Eerſten Conſul, in het offitieel Dagblad van den 8. April gepubliceerd, zyn, de Secretaris onzer Legatie by de onderhandelingen te *Amiens*, de Burger *Limpus*, tot Lid van den Staats Raad, in de ſectie der Marine, en der Colonien; de Admiraal *Villaret-Joyeuſe* (en dus niet de General *Rochambeau*) tot Capitein General van het eiland *Martinique* en onderhoorigheden; de Burgers *Belleville* en *Colaud*, reſpectivelyk tot Commiſſarisſen-Generaal ontzet commercieele betrekkingen in *Spanjen* en te *Livorno*, en de burger *Lafargue* tot Onder-Commiſſaris dier zelfde betrekkingen te *Liſſabon* benoemd. Voor het overige bevat dit zelfde Dagblad nog eene meenigte aanſtellingen tot ondergeſchikte departementaale en andere min gewigtige posten, als ook een aanzienlyk aantal bevorderingen van kinderen van verdienſtelyke geſneuvelde krygsheden tot plaatſen in het Nationaal Prytaneum.

By de jongſte publyke Audientie van het Diplomatieq Lighaam, op den 5. April, hebben de *Ruſſiſche*, *Engelſche* en *Zweedſche* Gezanten verſcheidene aanzienlyke lieden hunner Natie, als den Eersten Conſighul aangeboden, waaronder den nieuw benoemden *Ruſſiſchen* Gezant by de *Bataafſche* Republyk, *Schimmelpenninck*, den Graave van *Steckelberg*, benevens den Prins van *Gallitzin*, en den Heer *de Balck*, Kamerheeren zyner *Ruſſiſche* Majeſteit.

De General *Marat*, des Eersten Conſuls Schoonbroeder, is zedert eenige dagen te *Parys* terug gekomen.

NB In de *Engelſche* brieven van 9. April, heden morgen aangekomen, is het gewigtigſt nieuws, dat de voorgeſlagene Geldleening van ongeveer 25. Millioen, en nieuwe Belastingen van 4. Millioen, door het Commité van de Kamer der Gemeenebesten zyn goedgekeurd, en dat de Kamer, op dat ſtuntig rapport, besloten heeft de nodige Bills daaromtrent in te brengen, met welker leezing zy zig vervolgens heeft begonnen bezig te houden, en die waarſchynlyk zullen passeeren.

ENGELSCH COMMERCIEEL NIEUWSPAPIER.

Op SATURDAG den 1 MEY 1802. zal men, by DEMELINNE en COMP. te *Rotterdam*, uitgeven, *om 's Woensdags* en *Saturdags regulier vervolgd te worden*, No. I. van

THE MERCHANT,

welke in de Engelſche Taal geſchreven en gedrukt zal worden, in 4to. op een *heel* Blad, best groot Meeiaan Papier. Men zal 'er in vinden al hetgeen betrekking heeft tot den KOOPHANDEL van *HOLLAND*, *ENGELAND*, het *NOORDEN* en *ZUIDEN* van *EUROPA*, zoo wel als het *Staats- en Letterkundig nieuws* uit die Landen; verder eene compleete *PRYS-COURANT*; eene aankondiging van alle belangryke *PUBLIEKE VEILINGEN*, en van de *ingevoerde Goederen*, zoo in *HOLLAND* als *ENGELAND*; de *WISSELCOURSSEN*, *ZEE* en *SCHEEPSTYDINGEN*, en eindlyk *algemeene Obſervatien over den KOOPHANDEL en zyne uitzichten*. — De *PROSPECTUS* van dit Blad is alom, door de Republiek, by de volgende Boekverkopers verzonden, als: *Amſterdam*, Van Gulik en Braave; *'s Hage*, Van Cleeff; *Leyden* Murray; *Haarlem*, Loosjes; *Utrecht*, Wed. Terveen en Zoon; *Dordrecht*, Van Braam; *Vliſſingen*, Maarsman; *Zirikzee*, Van Setten; *Middelburg*, Wed. W. Abrahams, *Delft*, De Wed. de Groot en Zoon; *Alkmaar*, Molkman; *Groningen*, Zuidema; *Franeker*, Romar; *Harlingen*, Van der Plaats; *Harderwyk*, Van Casteel; *Nymegen*, Van Goor; *Breda*, Van Bergen; enz. enz. by wien, zoo wel als by hun, dezelve *gratis* word uitgegeven.

Zy, welke dit Nieuwspapier begeeren, gelieven hunne Naamen aan hunne Boekverkoopers optegeeven, *voor den 24 deezer Maand*, De prys per Jaar is twee Ducaten en per Nummer 2 en 1 halve Stuiver.

Ook geeven Bovengemelden thans uit: De *CATALOGUS* van het Fonds hunner *ENGELSCHE BOEKEN*, en is dezelve by hunne Vrienden en Correspondenten, verzonden.

**** Vooral niet langer dan tot ultimo April 1802., wordt door de onderſtaande Boekverkopers *voor den verminderde-*
**** *prys* van *f* 4:-:- in plaats van *f* 7:-:- aangeboden, het *fraaye en nuttig Werk*, byzonder voor de aankomelingen onder de *ſchoone Sexe*, welke eene beſchaafde Opvoeding genieten, onder den Tytel van PAMELA of de BELOONDE DEUGD, in 4 zwaare Boekdeelen in Octavo, te zaamen circa 2000 Pagina's, dit ſchoon geſchreeven Werk van RICHARDSON, dat altoos nevens zyne *Clariſſe Harlowe* en *Grandiſon*, in den *eerſte Rang der Romans* geplaatst, en met genoegen van Oude en Jonge Lieden geleezen is, en nog geleezen wordt, zo om deszelfs aangenaamen, den leeslust opwekkenden en onderhoudenden Schryftyl, als om deszelfs ſchoone en ſchilderende Caracters is by onze Natie genoeg bekend en behoeft geene aanpryſing: het is te bekomen te Alkmaar by *Molkman* en *Hand*; Amſterdam *G. Roos*, *H. Vermandel* en *J. Weege*; Brielle *Boers*; Gorcum *van der Wall*; Groningen *Doekema* en *Oomkens*; den Haag *Leeuwenſteyn*, *Thierry* en *Bouvink*; Leyden *Cyfflier*, *Honcoop*, *Herding*, *Thyſſens*, *Haak* en *P. Deiſos*; Rotterdam *D. Vis*, *van Santen*, *Bothal* en *van den Dries*; Utrecht *Terveen*, *Wild*, *J. Visch*, *Emenes* en de Wed. *Schoonhoven*, en verder by meest alle Boekverkopers.

** NIET MEER dan 50. Exemplaaren zyn 'er nog overig van het alom bekende VOLKSBOEK, de VRAAGAL, door Y. VAN HAMELSVELD, 6. deelen in gr. 8vo, met de titelplaaten, welke aan de eerstkomenden gedurende deeze maand, en volſtrekt niet langer voor den extra verminderden prys van zes guldens, in plaats van *f* 24- 12., afgeleeverd worden te Amſterdam by *J. WEEGE* in de Kalverſtraat, en alom in de Buitenſteden.

** DE VOORNAAMSTE OORZAAK, dat veelen Martelaars van Kiespyn zyn, is, dat de Ouders de Tandjes der Kinderen in het wild laaten groeijen; die Tanden, te zeer gekneld, worden uit de orde gedrukt, groeijen ſcheef, worden hol en pynlyk: op het Tandvleesch, zetten zig zweeren enz.; die NEGLIGENCE is te minder te ontſchuldigen, daar men by den Tandmeester SAMUEL LEHMANS, te Amſterdam, bekend met alle Accidenten aan de Tanden, en zeer expert in alle derzelver Operatien, (*des benodigd zynde voor Niet*) kan geholpen worden; zyn habiel uitneemen van pynlyke KIEZEN, zyn zeer natuurlyk inzetten van valſche Tanden en verdere Operatien aan dezelven, oeffent hy met de groorſte lof, ingevolge goedgunſtige admisſie der Stad Amſterdam, ſedert 1770, en niet minder goedgunſtige admisſie der Stad Haarlem, ſedert 178[illegible]. Woont, en is dagelyks te ſpreeken en te ontbieden, op de Antonies of Jooden Breeſtraat, tegen over de GROOTE HARDSTEENEN APOTHEEK, in No. 39. te Amſterdam.

Door J. J. STUERMAN, in de Hage.